



## Pressemitteilung

Kabelspezialist Nexans auf der SPS/IPC/DRIVES 2006  
in Nürnberg, 28. bis 30. November, Halle 5, Stand 324

### **Flexible Kabel und fortschrittliche Netzwerklösungen**

**Nürnberg, 26. Oktober 2006** – Nexans bietet für Automatisierungs- und Transportanwendungen unter anderem Motor-, Sensor- und Steuerleitungen sowie Busleitungen für alle gängigen Industrie-Bussysteme an. Sie erfüllen unterschiedliche Anforderungen an elektrische und mechanische Eigenschaften und sind für den langlebigen Industrieinsatz ausgelegt. Die Unterschiede im Leitungsaufbau und Leitungskonzept der torsionsgeschützten und torsionsfähigen Leitungen erläutern Mitarbeiter der Nexans Deutschland Industries gerne auf dem Messestand 324 in Halle 5. Außerdem zu sehen: Neue aktive Netzwerkkomponenten wie Gigabit-Ethernet-Switches und WLAN-Access-Points.

### **Roboterleitungen: Torsionsfähigkeit in Labor und Praxis getestet**

Verdrillen und Verdrehen macht ihnen nichts aus: Die torsionsfähigen Leitungen von Nexans eignen sich für den unermüdlichen Einsatz in der Robotik. Je nach Ausführung können sie um  $\pm 180^\circ$ ,  $\pm 360^\circ$  oder  $\pm 540^\circ$  verdreht werden – und das über Hunderttausende und Millionen von Zyklen. Damit es in ihrem Innern nicht zum Strecken oder Stauchen der Adern kommt, werden die Leitungen mit einem möglichst langen Verseilschlag produziert. Bandierungen steigern die Gleitfähigkeit und statt eines Geflechts dient eine Umseilung als Schirm. Die Kombination dieser Maßnahmen senkt den Widerstand, den die Leitung einer Drehbewegung entgegensezt, und verhindert vorzeitigen Verschleiß, wie Tests bestätigten: Vor der Einführung seiner torsionsfähigen Leitungen hat Nexans diese im Nürnberger Nexans Research Center auf die Probe gestellt. Im dort neu errichteten „Automation Application Center“ können selbst Lösungen für außergewöhnliche Kundenanforderungen entwickelt und ausgiebig getestet werden.

### **Torsionsgeschützt: Schäden durch Verdrehen vermeiden**

Bei Roboter-Programmierhandgeräten oder Teachpanels zum Beispiel ist übermäßiges Verdrehen wiederum unerwünscht. Damit es nicht – wie bei einer einfachen Telefonschnur – zu Knicken und Knoten kommt, werden die Leitungen torsionsgeschützt. Ihr Unterbau ähnelt dem schleppfähiger Kabel und erlaubt häufiges Bewegen ohne Schäden. Ein Torsionsschutzgeflecht im Außenmantel oder – falls vorhanden – zwischen Innen- und Außenmantel wirkt dem Verdrillen entgegen.

## Aktive Komponenten: Sicherheit wird groß geschrieben

Auch aktive Komponenten, zum Beispiel für das Industrial Ethernet, beweisen Nexans' Kompetenz in Sachen Vernetzung. Sie werden in Mönchengladbach entwickelt und gefertigt. Neu sind die industrietauglichen Gigabit-Ethernet-Switches für gehobene Anforderungen der Serie iSwitch G1042. Sie verfügen beispielsweise nicht nur über acht Datenanschlüsse und die Möglichkeit, in den beiden Uplinks SFP-Transceiver in Gigabit-Ethernet-Technologie anzukoppeln, sondern sie unterstützen auch Power over Ethernet (PoE). Bei geeigneten Endgeräten, zum Beispiel IP-Kameras oder Wireless-Access-Points, werden Steckernetzteile dadurch überflüssig. Die Switches selbst können mehrfach redundant mit Strom versorgt werden, um Ausfällen vorzubeugen, oder ihre Energie über Twisted-Pair-Datenleitungen beziehen. Die Konfiguration der Top-Serie iSwitch G1042 fällt leicht, denn die Geräte können über Web, Telnet oder SNMP konfiguriert werden. Auf einem Kartensteckplatz für SD-Cards lässt sich die Konfiguration speichern und auf andere Geräte oder – bei Ausfall – auf den neuen Switch übertragen.

## Industrial WLAN-Solutions: drahtlos kommunizieren mit doppeltem Boden

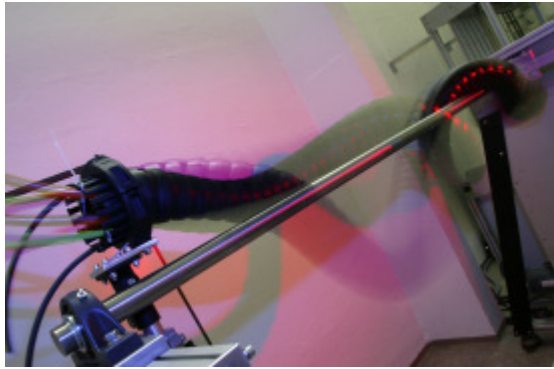
Ausfallsicherheit wird auch bei WLAN-Access-Points wie dem iWLAN-40-2 groß geschrieben. Hier sorgen zum Beispiel zwei integrierte Wireless-LAN-Module für die zuverlässige Anbindung von Flurförderzeugen, Messwagen oder anderen mobilen Einrichtungen. Sie arbeiten mit einem Datendurchsatz bis 108 Mbit/s auf den Frequenzen 2,4 und 5 GHz. Oft erlaubt das 5-GHz-Band (mit maximal 19 Kanälen) eine weniger störungsanfällige Übertragung in der industriellen Umgebung. Die Geräte können als Access-Point, Bridge, Router oder Client ins Netz eingebunden werden.



Industrietaugliche Gigabit-Ethernet-Switches, wie die Geräte der Serie iSwitch G1042, werden auch gehobenen Ansprüchen gerecht.



Ausfallsicherheit wird beim iWLAN-40-2 groß geschrieben: Zwei WLAN-Module (mit 2,4 und 5 GHz) sorgen für die zuverlässige Anbindung.



Verdrehen und Verbiegen darf Roboterleitungen nichts ausmachen. Dauerhafte Geschmeidigkeit und Ausfallsicherheit haben die torsionsfähigen Leitungen der Nexans Deutschland im hauseigenen Testzentrum bewiesen.

### **Über Nexans Deutschland**

Nexans Deutschland gehört zu den führenden Kabelherstellern in Europa. Das Unternehmen bietet ein umfassendes Programm an Hochleistungskabeln, Systemen und Komponenten für die Telekommunikation und den Energiesektor. Abgerundet wird das Programm durch supraleitende Materialien und Komponenten, Cryoflex Transfersysteme und Spezialmaschinen für die Kabelindustrie. Gefertigt wird im In- und Ausland mit ca. 3.000 Mitarbeitern. Der Umsatz im Jahr 2005 beträgt ca. 767 Mio. Euro. Durch die enge Einbindung in den Nexans-Konzern verfügt Nexans Deutschland über hervorragende Möglichkeiten zur Synergienutzung in allen Konzernbereichen. Das gilt für weltweite Projekte ebenso wie für Forschung und Entwicklung, Know-how-Austausch usw.

Weitere Informationen erhalten Sie unter <http://www.nexans.de/>

### **Weitere Informationen / Pressekontakt**

Nexans Deutschland Industries GmbH & Co. KG  
Jutta van Bühl  
Bonnenbroicher Straße 2-14  
41238 Mönchengladbach  
Telefon: +49 (0)2166 27-2495  
Fax: +49 (0)2166 27-2497  
E-Mail: [Jutta.van\\_Buehl@nexans.com](mailto:Jutta.van_Buehl@nexans.com)  
Internet: [www.nexans.de](http://www.nexans.de)

Press'n'Relations II GmbH  
Ralf Dunker  
Guntherstraße 19  
80639 München  
Telefon: +49 (0)89 17999275  
Fax: +49 (0)89 17999289  
E-Mail: [du@press-n-relations.de](mailto:du@press-n-relations.de)  
Internet: [www.press-n-relations.de](http://www.press-n-relations.de)

Die jüngsten Presseinformationen der Nexans sowie zugehöriges Bildmaterial stehen Ihnen unter der Internetadresse [www.press-n-relations.de](http://www.press-n-relations.de) auch als Dateien zum Download zur Verfügung. Sie finden sie, wenn Sie unter „Nach Firma suchen“ den Begriff „Nexans“ eingeben. Am Ende des vollständigen Meldungstextes stehen jeweils die Links zu den Text- bzw. Bilddaten.